



Bürstner Schlafdachisolierung Copa auf Ford Tourneo Basis //

Pop-top roof insulation for Copa based on Ford Tourneo Custom//

Isolation de toit relevable pour Copa basé sur Ford Tourneo Custom

Bürstner Original-Teile & Zubehör / Original Parts & Accessories /
Pièces d'origine & Accessoires

Artikelnummer: 3683926 (Copa C500) & 3683928 (Copa C530)

DE - Beschreibung: Mit der Bürstner Schlafdachisolierung für den Copa Neu (Ford Tourneo Custom) sind Sie für die Übergangs- und Winterzeit bestens gerüstet. Die Isolierung besteht aus 4 Teilen und kann durch das bereits angenähte Klettband von Innen direkt am Dachhimmel befestigt werden.

Die Innenseite besteht aus einem weichen Veloursstoff, die Außenseite aus atmungsaktivem TYVEK-Material. Zwischen beiden Schichten befindet sich eine 10mm-Isolierung. Einer geruhsamen Nacht mit angenehmen Temperaturen steht damit nichts mehr im Wege. Die Frontseite sowie die Seiten lassen sich durch einen Reißverschluss zum Lüften oder für Lichteinfall öffnen. Im Lieferumfang sind selbstklebende Klett-Gegenstücke für eine zusätzliche Befestigung enthalten.

- passgenau für den Bürstner COPA auf Ford Tourneo Custom
- Hochwertiges TYVEK-Material mit besonders hoher Isolierleistung
- Vier separate Teile für einfaches Anbringen
- Öffnung der Front und der Seiten möglich
- Zum Schließen des Schlafdachs muss die Schlafdachisolierung entfernt werden
- Ober- und Zwischenmaterial: 100% Polyester, Untermaterial: 100% HDPE-Spinnvlies
- Reinigung mit einem feuchten Tuch

EN – Description: Get ready for winter and cold temperature with the Bürstner pop-top roof insulation for the new Copa (Ford Tourneo Custom). The insulation mat consists of 4 individual parts and can be attached directly to the headlining from the inside thanks to the Velcro tape already attached.

The inside is made of a soft velour fabric, the outside of breathable TYVEK material. Between the two layers, there is a 10mm insulation. There is nothing to keep you from a peaceful night with pleasant temperatures. The front and the side parts can be opened with a zipper for



ventilation or for natural light incidence. The scope of delivery includes self-adhesive Velcro counterparts for an additional attachment.

- For Bürstner COPA based on Ford Tourneo Custom
- High quality TYVEK material with high insulation performance
- 4 individual parts for easy mounting
- To close the pop-top roof please remove the insulation mat
- With opening on the front and sides
- Upper and intermediate material: 100% polyester, lower material: 100% HDPE spunbond
- Cleaning with a damp cloth

FR – Description: Adaptez votre van Bürstner à l'hiver avec l'isolation intérieure spécialement conçue pour les toits relevables du nouveau Copa (Ford Tourneo Custom). L'isolation se compose de 4 parties et peut être attachée directement à la paroi intérieure à l'aide de la bande Velcro déjà cousue.

L'intérieur est en velours, l'extérieur en matériau TYVEK respirant. Entre les deux couches, il y a une isolation de 10 mm. Plus rien ne s'opposera à une bonne nuit de sommeil avec des températures agréables. L'avant ainsi que les côtés peuvent être ouvert avec une fermeture éclair pour une ventilation ou pour faire entrer la lumière. La livraison comprend des pièces auto-adhésives en Velcro pour une fixation supplémentaire.

- Pour le modèle Copa basé sur Ford Tourneo Custom
- Matériau TYVEK de haute qualité avec des performances d'isolation particulièrement élevées
- 4 parties individuelles pour une fixation facile
- Avec ouverture à la partie frontale et aux parties latérales
- Enlever l'isolation pour la fermeture du toit relevable
- Matériau supérieure et intermédiaire: 100% polyester, matière intérieure: 100% PEHD spunbond
- Nettoyage avec un chiffon humide

Montage/Assembly/Montage

Abbildungen beispielhaft/photos only exemplary/images à titre de référence

1.

D - Beachten Sie die Form und Größe der 4 Einzelteile. Das Hinterteil ist schmal und kurz, die 2 Seitenteile sind gleichlang und die zwei längsten Teile der Schlafdachisolierung und haben eine Form, welche einem Dreieck nahekommt. Das Frontteil ist breit und hat eine quadratische Form. Außerdem können die selbstklebenden mitgelieferten Klebepunkte für zur zusätzlichen Befestigung umlaufend auf den unteren Rahmen angebracht werden.



E - Please take note of the size and form of the 4 individual parts. The rear section is narrow and short. The two side sections are of equal length and constitute the two longest parts of the sleeping roof insulation, having a shape similar to a triangle. For an additional attachment, fix the additional self-adhesive fleece stickers all round to the lower frame.

F - Veuillez noter la forme et la taille des 4 pièces individuelles. La partie arrière est étroite et courte. Les deux parties latérales sont de même longueur, constituant les deux plus longues sections de l'isolation du toit de couchage, avec une forme proche d'un triangle. La partie avant est large et a une forme carrée. De plus, les points adhésifs fournis peuvent être utilisés pour une fixation supplémentaire et appliqués tout autour du cadre inférieur.



2. D - Beginnen Sie die Anbringung mit dem Frontteil, gefolgt von dem Heckteil und anschließend die beiden Seitenteile. Durch das angenähte Klettband kann die Isolierung direkt an das Material des Dachhimmels angeklebnet werden. Achten Sie drauf, dass die Schließmechanismen sich vor der Isoliermatte befindet.

E - Start with the front part, followed by the rear part and the two side parts. The stitched Velcro tape allows the attachment of the insulation directly to the headlining material. Ensure that the locking mechanisms are positioned in front of the insulation mat.



F - Commencez par la partie avant, ensuite la partie arrière et les parties latérales. La bande Velcro permet d'attacher l'isolation directement à la paroi intérieure. Assurez-vous que les mécanismes de fermetures se trouvent devant le tapis isolant.



2.
D - Die einzelnen Teile werden zusätzlich miteinander verbunden.
E - Then connect the side sections to each other.
F - Les parties individuelles sont à lier.



4.

D – Zum Schließen des Schlafdachs nehmen Sie die Isolierung komplett ab und achten sie drauf, dass der Schließmechanismen durch die Öffnungen kommen.

E – To close the pop-top roof remove the roof insulation. Make sure that the locking mechanisms pass through the openings.

F – Pour fermer le toit relevable, retirez l'isolation de toit relevable. Veillez à ce que les mécanismes de fermeture passent par les ouvertures.